

<b>JDF 211</b>	<b>Đơn Xin Giảm Phí</b> Dành cho Văn phòng Dịch vụ Giải quyết Tranh chấp	
	1. Mã vụ việc: _____	
	2. Vụ việc được nộp tại (quận): _____	

Tôi yêu cầu giảm khoản thanh toán của mình cho các dịch vụ của Văn phòng Giải quyết Tranh chấp (ODR).

**Lưu ý!** Quý vị không cần mẫu đơn này nếu tòa án đã miễn lệ phí nộp đơn (JDF 206) cho quý vị trong vòng sáu tháng qua. Gửi một bản sao của lệnh đó cho hòa giải viên để tự động đủ điều kiện.

### 3. Thông tin của Tôi

Họ tên: \_\_\_\_\_ Ngày sinh: \_\_\_\_\_  
 Địa chỉ Gửi thư Đầy đủ: \_\_\_\_\_  
 Số điện thoại: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

### 4. Thông tin hòa giải (nếu biết)

Buổi hòa giải được lên lịch vào (ngày) \_\_\_\_\_  
 Tên của Hòa giải viên \_\_\_\_\_

### 5. Tự động Đủ điều kiện

Quý vị có ghi danh vào một trong những chương trình sau không?  Không.  Có.\*

*Đánh dấu tất cả các lựa chọn phù hợp:*

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Viện trợ cho Người mù Colorado | <input type="checkbox"/> Hỗ trợ Tạm thời cho các Gia đình Khó khăn (TANF) |
| <input type="checkbox"/> Trợ cấp Tuổi già – A và B.     | <input type="checkbox"/> Chương trình Hỗ trợ Dinh dưỡng Bổ sung (SNAP)    |
| <input type="checkbox"/> Thu Nhập An Sinh Bổ Sung (SSI) | <input type="checkbox"/> Hỗ trợ Người khó khăn và Người tàn tật (AND)     |

\* Nếu có, hãy chuyển đến Phần 10 của biểu mẫu này.

### 6. Thông tin Công việc

Chức vụ: \_\_\_\_\_ Công ty: \_\_\_\_\_

Địa chỉ Nơi làm việc Đầy đủ: \_\_\_\_\_

(Các) Ngày trả lương: \_\_\_\_\_ Số Giờ / Tuần: \_\_\_\_\_ Mức Lương: \$ \_\_\_\_\_

Chức vụ Công việc số 2: \_\_\_\_\_ Công ty: \_\_\_\_\_

Địa chỉ Nơi làm việc Đầy đủ: \_\_\_\_\_

(Các) Ngày trả lương: \_\_\_\_\_ Số Giờ / Tuần: \_\_\_\_\_ Mức Lương: \$ \_\_\_\_\_

**7. Thành viên Hộ Gia đình**

Số người trong hộ gia đình: (gồm cả quý vị) \_\_\_\_\_.

Liệt kê những người trưởng thành đóng góp vào thu nhập hộ gia đình:

Họ tên	Mối quan hệ	Thu nhập trước Thuế
_____	_____	\$ _____
_____	_____	\$ _____
_____	_____	\$ _____

**8. Thu nhập & Phí tổn Hàng tháng**

Thu nhập trước Thuế (Tổng thu nhập)	\$	Phí tổn	\$
Của tôi (tiền công/hoa hồng/tiền boa)	\$ _____	Tiền thuê/Vay thế chấp	\$ _____
Thành viên Hộ Gia đình	\$ _____	Tạp hóa / Tiện ích	\$ _____
Trợ cấp Thất Nghiệp	\$ _____	Cấp dưỡng/Trợ cấp Nuôi con	\$ _____
Cấp dưỡng (cho vợ/chồng cũ)	\$ _____	Y tế/Nha khoa	\$ _____
Khác: _____	\$ _____	Phương tiện đi lại	\$ _____
Khác: _____	\$ _____	Khoản vay/Thẻ tín dụng	\$ _____
<b>Tổng Thu nhập Hộ gia đình</b>	<b>\$ _____</b>	<b>Tổng Phí tổn Hộ gia đình</b>	<b>\$ _____</b>

**9. Những gì quý vị sở hữu**

Tài sản	\$ Giá trị	Thông tin về Tài sản	\$ Vấn Nợ
Tài khoản tiết kiệm	\$ _____	Tên ngân hàng: _____	
Tài khoản Thanh toán	\$ _____	Tên ngân hàng: _____	
Tiền mặt	\$ _____		
Bất động sản khác	\$ _____	Loại: _____	\$ _____
Cổ phiếu, Trái phiếu và Quỹ tương hỗ	\$ _____	Loại: _____	
Khoản đầu tư khác	\$ _____	Loại: _____	\$ _____
<b>Tổng Tài sản</b>	<b>\$ _____</b>	<b>Có thể Quy đổi ra Tiền mặt</b>	<b>\$ _____</b>

## 10. Tài liệu đính kèm

Tôi đã đính kèm theo biểu mẫu này: *(đánh dấu một lựa chọn)*

- Bảng chứng về Tự động Đủ điều kiện *(từ phần 5)*.  
*(Đây có thể là thư xác nhận hoặc ảnh chụp màn hình của ứng dụng trợ cấp có tên của quý vị.)*

**Hoặc**

- Sao kê tài khoản ngân hàng và bảng chứng thu nhập trong 2 tháng gần nhất.

## 11. Độ trình

Gửi đơn này đến Văn phòng Giải quyết Tranh chấp thông qua:

Email: [odrmediations@judicial.state.co.us](mailto:odrmediations@judicial.state.co.us)

Fax: 303-218-9145

Nếu có thắc mắc, hãy gọi cho Văn phòng Giải quyết Tranh chấp theo số 720-625-5940.

## 12. Chữ ký đã Xác minh

Tôi tuyên bố và xin chịu hình phạt về tội khai man theo luật Colorado rằng những điều cung cấp trên đây là đúng và chính xác.

Đã thực hiện vào ngày \_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, tại  
*(ngày) (tháng) (năm)*

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
*(thành phố hoặc địa điểm khác, và tiểu bang hoặc quốc gia)*

Viết In hoa Tên Quý vị: \_\_\_\_\_

Chữ ký của Quý vị: \_\_\_\_\_

# Hướng dẫn

## 1. Thu nhập trước Thuế

Bao gồm thu nhập từ các thành viên hộ gia đình đóng góp vào hỗ trợ chung của gia đình.

### Gồm:

- Tiền công
- Tiền bán quyền
- Trợ cấp thất nghiệp
- Tiền boia
- Niên kim
- Tiền chi trả từ Nhà thầu Độc lập
- Tiền lương
- Cổ tức
- Tiền Khuyết tật An sinh Xã hội (SSD)
- Tiền thưởng
- Hoa hồng
- Thu Nhập An Sinh Xã hội Bổ Sung (SSI)
- Cấp dưỡng cho vợ/chồng cũ
- Lãi vốn
- Thu nhập từ Lãi suất/Đầu tư
- Lương hưu
- Trợ cấp thôi việc
- Bồi thường cho Người Lao động
- Thu nhập ủy thác
- Trợ cấp hưu trí

**Ghi chú:** Không bao gồm thu nhập từ **bạn cùng phòng**. Chỉ bao gồm thu nhập của họ nếu quý vị dùng chung tài khoản ngân hàng hoặc có quỹ chung.

### Không bao gồm:

- Tem phiếu Thực phẩm
- Trợ cấp Công cộng
- Tiền nhà được Trợ cấp
- Cấp dưỡng Nuôi con
- Khoản thanh toán TANF
- Trợ cấp Khuyết tật Cựu chiến binh

## 2. Tài sản lưu động/Có thể quy đổi thành tiền mặt

Bao gồm tiền mặt có sẵn hoặc trong tài khoản, cổ phiếu, trái phiếu, chứng chỉ tiền gửi và vốn chủ sở hữu.

Điều này cũng bao gồm bất động sản cá nhân hoặc các khoản đầu tư có thể quy đổi thành tiền mặt mà không ảnh hưởng đến khả năng duy trì nhà ở và việc làm của quý vị.

## 3. Phí tổn

**Không bao gồm** các mục không cần thiết như dịch vụ cáp, streaming, tư cách hội viên câu lạc bộ, giải trí, ăn ngoài, đồ uống có cồn, thuốc lá, v.v. Các loại phí tổn được phép được liệt kê trên biểu mẫu.

## 4. Tài liệu đính kèm

Không đính kèm tài liệu gốc. Quý vị nên xóa số tài khoản tài chính và mã số thuế.